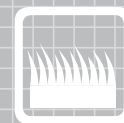


Advanced grounds care solutions





Ohjaamo

Turvallisen ohjaamon lasit ovat karkaistua materiaalia. Tuuletus- ja lämmitysjärjestelmä on varustettu suodattimella pölyn vähentämiseksi. Ovet ovat lukittavat ja niiden aukipysyminen on varmistettu kaasujousella, mutta tarvittaessa ne voidaan myös helposti irrottaa. Tuulilasi voidaan avata tuuletuksen parantamiseksi ja näkyvyyden varmistaa tuulilasin pyyhkijä. Ajovalot ja peilit täyttävät tieliikennevaatimukset, taakse näyttävät työvalot ja ohjaamon sisävalo sisältyvät varustukseen.

Ohjaamo on asennettu vaimentavien eristimien päälle ja kippaus on helppo suorittaa huollon nopeuttamiseksi.

Kabina

Kabina typu ciężkiego, z szybami hartowanymi. System wentylacji z filtrem przeciwkurzowym oraz z grzewaniem. Drzwi z zewnętrznym zamkiem oraz mechanizmem otwierania wyposażonym w amortyzatory gazowe. Otwierana, uchylnie, przednia szyba z elektryczną wycieraczką. Reflektory przednie oraz wsteczne lusterka do jazdy na drodze. Oświetlenie tylne robocze. Oświetlenie wewnętrzne kabiny. Kabina zamontowana na tłumiących podkładkach z możliwością przesuwania kabiny w przód, w celu łatwego dojścia do obsługi silnika i systemu napędowego. Łatwo zdejmowalne drzwi.

Кабина

Жесткая кабина со стеклами из закаленного стекла. Система вентиляции с противопылевым фильтром и подогревом. Двери с внешними замками и системой открывания с пневмопружинами. Открываемое ветровое стекло с электрическим стеклоочистителем. Фары и зеркала заднего вида для движения по дорогам. Заднее рабочее освещение. Освещение салона. Кабина устанавливается на сайлент-блоках и может быть откинута вперед для доступа к двигателю и системе трансмиссии. Легко снимаемые двери.

Lumilinko

Lumilinko pidentää koneen vuotuista käyttöaika ja erityisesti jos kone on varustettu ohjaamalla, voidaan myös kylmän vuodenajan töissä käyttää kevyttä ja ketterää leikkuria. Kaksivaiheinen lumilinko on varustettu poistoputken hydraulisella käännöllä. Kierukan halkaisija on 40 cm ja rungon korkeus on 65 cm. Terä on säädettävä ja vaihdettava.

Plug odśnieżny wirnikowy

Dwustopniowy profesjonalny plug wirnikowy o solidnej konstrukcji i dużej szerokości roboczej. Hydraulicznie sterowana rura wyrzucająca z ręcznie sterowanym kątem wyrzutu. Wirnik o dużej średnicy Ø 40 cm z zębami do kruszenia lodu. Wysokość robocza 65 cm. Regulowane i wymienne opuszczane stalowe ostrza oraz regulowane płozy ślizgowe. Wyposażony standardowo w osłonę z pleksi jeśli operator używa maszyny bez kabiny.

Снегоотбрасыватель

Двухкаскадный снегоотбрасыватель для уборки большого количества снега на открытых пространствах. Гидравлическое вращение желоба выброса и ручная регулировка наклона дефлектора. Шнек Ø 40 см с зубьями, разбивающими лед. Рабочая высота 65 см. Регулируемый и заменяемый нижний стальной скребок и регулируемые направляющие полозья. Экран из плексигласа для защиты оператора при использовании без кабины.



130



Ø 40



180°





Avoharja- Puskulevy

Avoharjaa voidaan käyttää ensilumen harjaukseen esimerkiksi päällystetyiltä jalkakäytäviltä. Puskulevyssä on uusittava kuminen huuliterä. Molempien työlaitteiden kääntö on hydraulinen ja avoharjan pyörimisnopeutta voidaan säätää portaattomasti.

Szczotka obrotowa - Lemiesz

Użyteczna do sprzątania świeżego śniegu z ulic, parkingów, kostki brukowej. Obydwie przystawki posiadają poziomą oś obrotu, aby dostosować się do specyfiki terenu oraz hydraulicznie sterowany kąat natarcia w dwu kierunkach. Szczotka obrotowa jest wyposażona w zawór sterowany hydraulicznie pozwalający na regulację prędkości obrotowej szczotki w zależności od wysokości pracy i prędkości maszyny. Lemiesz wyposażony jest w gumowe wymienne ostrze.

Роторная щетка – Отвал

Полезны для уборки свежеснегавшего снега с дорог, автостоянок, тротуаров. Оба вида навесного оборудования имеют горизонтальный шарнир для адаптации к специфическим условиям поверхности, а также гидравлический регулируемый угол поворота. Роторная щетка оснащена гидравлическим клапаном управления скоростью вращения, а также опорными колесами, которые могут быть отрегулированы для изменения рабочей высоты. Отвал оснащен заменяемым резиновым скребком.



140



Ø 45



± 30°



130



± 30°



Sirotin

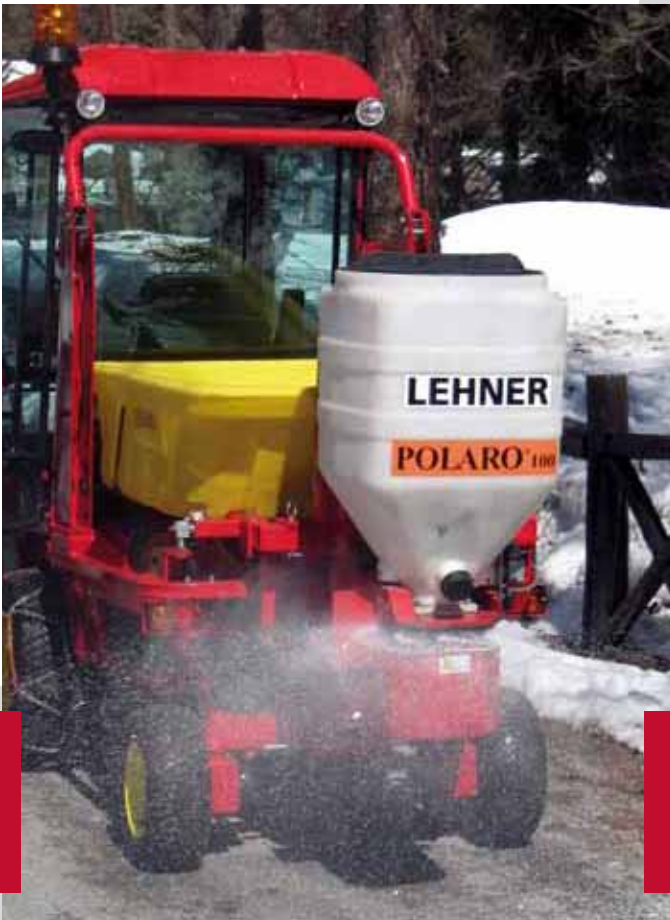
Sirotimella voidaan levittää mm. hiekotushiekkaa, suolaa ja lannoitteita. Levityslevyettä voidaan säätää ohjaamon käyttöpaneelistä välillä 0,8 m – 5 m. Lautanen on valmistettu ruostumattomasta teräksestä ja säiliö on polyeteleenimuovia. Saranoitu kiinnitys mahdollistaa helpon täytön.

Rozrzutnik

Może służyć do rozrzucania (rozsiewania) soli, piasku, żwiru, nawozów różnych typów ciężarów i granulacji. Dzięki panelowi sterującemu umieszczonemu na pulpicie operatora szerokość rozsiewu może być regulowana od 0.8 m (wąskie ścieżki) do 5 m (drogi, parkingi) w czasie jazdy. Konstrukcja odporna na rdzę, podajnik oraz talerz rozrzucający wykonany jest ze stali nierdzewnej, a zbiornik z tworzywa polietylowego.

Разбрасыватель

Может разбрасывать соль, песок, удобрения различных типов, размера и веса. Благодаря панели управления, расположенной со стороны водителя, ширина разбрасывания может изменяться во время движения – от 0.8 м (тротуары) до 5 метров (дороги, автомобильные стоянки). Состоит из нержавеющей стали – распределитель и разбрасывающая тарелка сделаны из нержавеющей стали, а бункер из полиэтилена. Специальная шарнирная система позволяет получить доступ к бункеру, содержащему материал для разбрасывания (соль, песок, и т.д.)



105



80 ÷ 500





PUHTAANAPITOKONEET
ŚRODOWISKO PRACY
ПОДДЕРЖКА ЗАЩИТЫ СРЕДЫ



Pölysuodatin

Kerääjässäiliöön asennettava suodatinelementti on itsepuhdistuvaa mallia. Itsepuhdistus tapahtuu voimansiirron kytketyessä irti. Suodatinelementti on pestävää polyesteriä. Suodatinta käytetään keräävän harjalaitteen yhteydessä.

Filter przeciwpyłowy

Ten przeciwpyłowy filtr wymienny, wyposażony jest w system samoczyszczący automatycznie otrzącający okresowo z zanieczyszczenia. Element filtrujący wykonany jest z poliestru który można myć. Może być używany wraz z zamiatarką.

Противопылевой фильтр

Этот съемный фильтр имеет систему самостоятельной очистки, которая автоматически стряхивает загрязнения с фильтра и зависит от выключения ВОМ. Фильтрующий элемент в моющем полиестере. Предназначен для использования с навесной щеткой.

Keräävä harjalaite

Keräävä harjalaite soveltuu katujen, kävelyteiden, urheilukenttien ym. alueiden puhdistukseen ja harjaukseen.

Edessä kaksi kuppiharjaa ohjaavat roskat kahdelle poikittaiselle harjalle.

Koneen imuri kerää roskat säiliöön suodatinelementin kautta.

Laitte voidaan varustaa myös vesiruiskutuksella pölyhaittojen minimoimiseksi.

Dwustopniowa zamiatarka zbierająca z systemem zraszania.

Przeznaczona do sprzątnięcia dróg, ścieżek, chodników placów miejskich. Zamiatarka wyposażona jest w dwie szczotki obrotowe boczno-nagarniające z włosiem polipropylenowo-stalowym oraz dwie szczotki walcowe podnoszące. Zestaw kompletny wyposażony jest w filtr przeciwpyłowy oraz system zraszania ograniczający unoszenie się kurzu.

Двухступенчатая собирающая щетка и комплект для разбрызгивания воды

Для очистки дорог, тротуаров, промышленных территорий. Навесная щетка обладает комбинированным действием – это две передние щетки, имеющие смешанную стальную и полипропиленовую щетину, и две средние щетки. Дополняются противопылевым фильтром и комплектом для разбрызгивания воды, используемым для увлажнения рабочих поверхностей и ограничения количества пыли, поднимаемой при вращении щеток.



120



40





Avoharja

Avoharja soveltuu hyvin mm. hiekotushiekan poistoon nurmikolta sekä pienempien katukohteiden puhtaanapitoon silloin, kun tavanomainen harjakone on liian korkea tai painava.

Korkeutta voidaan säätää apupyörien avulla ja kääntö tapahtuu hydraulisesti kuljettajan paikalta.

Harjan pyörimisnopeutta voidaan säätää portaattomasti venttiilin avulla. Harjan työleveys on 140 cm ja halkaisija 45 cm.

Szczotka obrotowa

Użyteczna do sprzątania ulic, chodników, parkingów, kostki brukowej, placów miejskich. Posiada poziomą oś obrotu, aby dostosować się do specyfiki terenu oraz hydraulicznie sterowany kąt natarcia w dwu kierunkach. Szczotka obrotowa jest wyposażona w zawór sterowany hydraulicznie pozwalający na regulację prędkości obrotowej szczotki w zależności od wysokości pracy i prędkości maszyny.

Роторная щетка

Для чистки дорог, тротуаров и промышленных территорий. Роторная щетка имеет горизонтальный шарнир для адаптации к специфическим условиям поверхности, а также гидравлический регулируемый угол поворота. Оснащена гидравлическим клапаном управления скоростью вращения, а также опорными колесами, которые регулируются в соответствии с рабочей высотой.



140



Ø 45



± 30°



Imuletku

Käsi-imuletku soveltuu isojen roskamäärien keräämiseen kuten lehtikasojen imemiseen koneen säiliöön.

Letku on varustettu ruostumattomasta teräksestä valmistetulla suutinosalla.

Pölysuodatin vähentää ulospuhallusilman pölymäärää.

Rura odkurzająca

Rura odkurzająca jest idealna do zbioru liści przyrmowanych, papierów, plastikowych butelek, puszek, pozwala dojść do miejsc trudno dostępnych, gdzie dojazd maszyny jest utrudniony.

Rura uzbrojona jest w metalowe zakończenie.

Opcjonalnie można zastosować wewnątrz rury filtr.

Вакуумный шланг

Вакуумный шланг идеален для сбора большого количества листьев, бумаги, пластиковых бутылок, жестяных банок, а также для доступа к местам, к которым не может подобраться машина. Шланг имеет наконечник из нержавеющей стали.

Внутри бункера может быть установлена дополнительная фильтро-сетка.



5



Ø 16





KEINOALUSTOJEN HOITOKONEET
PRZYSTAWKI DO SZTUCZNEJ TRAWY
РАБОТА НА СИНТЕТИЧЕСКИХ ПОВЕРХНОСТЯХ (ИСКУССТВЕННЫЙ ДЕРН)

Keinonurmen hoitokone

Keinonurmen hoitokone voidaan kytkeä normaaliin keräävään leikkuriin.

Lisälaitteella voidaan suorittaa kumi- ja hiekkatäyteen keinonurmen hoito ja puhdistus.

Laite kerää värähtelevän seulaston avulla epäpuhtaudet nurmelta ja palauttaa täytemateriaalin nurmen pintaan puhdistettuna.

Samalla kuidut suoristuvat ja tasoittuvat ja näin nurmen pinta säilyy pehmeänä ja turvallisena.

Seulatyyppi voidaan valita täytemateriaalin mukaisesti. Suodatinpaketti sisältyy toimitukseen.

Zamiatarka do sztucznej trawy z wypełnieniami

Do obsługi standardowych powierzchni ze sztuczną trawą wypełnioną granulatem gumowym lub piaskiem. Zamiatarka usuwa śmieci, liście, złamane końcówki sztucznej trawy, itp. Dzięki wibrującym sitom zanieczyszczenia zbierane są do zbiornika maszyny, a gumowy granulit i piasek powraca na sztuczną powierzchnię trawy. Zamiatarka układa włókna sztucznej trawy w porządnym kierunku oraz zapobiega wyrastaniu mchu oraz chwastów. Zwiększa przepuszczalność i elastyczność położonej nawierzchni sztucznej trawy. Osiągane są różne typy sit do różnych typów wypełnień sztucznej trawy. Zamiatarka standardowo wyposażona jest w filtr przeciwpyłowy.

Щетка для искусственного дерна с наполнением

Для повседневного обслуживания полей с искусственной травой с наполнением в виде резиновых гранул и/или песка.

Щетка удаляет грязь, листья, сломанные волокна искусственной травы, и т.д. Благодаря вибрирующему ситам, грязь собирается в бункер машины, а песок и гранулы возвращаются на поверхность.

Щетка выпрямляет волокна и выравнивает поверхность, перемещает и обрабатывает материал наполнителя и предотвращает рост мха и сорняков. Это помогает поддерживать пропускающую способность и эластичность поверхности. Для различных типов наполнителей предусмотрены различные типы сита.

Щетка в стандартной комплектации имеет противопылевой фильтр.



Harjalaitte keinoalustalle ilman täyttömateriaalia

Harjalaitetta käytetään sellaisten keinomateriaalista valmistettujen alueiden hoitoon, joissa ei ole esimerkiksi kumitäytettä. Sopii myös esimerkiksi juoksuratojen puhdistamiseen.

Laite suoristaa keinomateriaalin säikeet, poistaa epäpuhtaudet ja kerää ne koneen säiliöön.

Kuppiharjan avulla tarkka työskentely on mahdollista.

Suodatinpaketti sisältyi toimitukseen.

Zamiatarka do sztucznej trawy bez wypełnień

Zamiatarka może być wykorzystywana jako szczotka lub zamiatarka do czyszczenia nawierzchni sztucznej trawy bez wypełnień.

Zamiatarka układa włos trawy i usuwa zanieczyszczenia (brud, liście, złamane końcówki trawy, itp.) oraz zbierane są do pojemnika maszyny.

Zamiatarka wyposażona jest w boczną szczotkę, która sterowana jest niezależnie i może być wykorzystywana do oczyszczania krawężników i trudnodostępnych powierzchni. Zamiatarka standardowo wyposażona jest w filtr przeciwpyłowy.

Щетка для искусственной травы без наполнителя

Данная щетка может использоваться для подметания и очистки поверхностей из искусственной травы без наполнителя. Также подходит для работы на стадионах и тартановых рядах.

Щетка выпрямляет волокна и удаляет загрязнения (пыль, листву, сломанные травяные волокна, и т.д.), которые затем собирает в бункер.

Навеска имеет боковую щетку, которая может работать независимо, используется для работы рядом с кромками или в труднодоступных местах.

Щетка в стандартной комплектации имеет противопылевой фильтр.



TEKNISET TIEDOT - DANE TECHNICZNE - ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

	Malli - Model - Модель	SR 210 D PG 210 D	PG 220	SR 250 PG 250	SR 270 D PG 270 D	SR 300 DW PG 300 DW			
SR/PG	Polttoaine <i>Paivo</i> Топливо	Diesel <i>Diesel</i> Дизельное	Bensiini <i>Benzyna</i> Бензин	Bensiini <i>Benzyna</i> Бензин	Diesel <i>Diesel</i> Дизельное	Diesel <i>Diesel</i> Дизельное			
Moottori - Silnik - Двигатель									
Valmistaja - Producent - Производитель	Kubota	Vanguard	Vanguard	Vanguard	Vanguard	Vanguard			
Malli - Model - Модель	D 902	V-Twin 386400	3/LC 950 G	3/LC 950 D	3/LC 950 DT				
Teho / iskutilavuus <i>Moc / Pojemność</i> Мощность / Объем	22 hv / 898 cm3 22 kM / 898 ccm 22 л.с. / 898 куб.см	22 hv / 627 cm3 22 kM / 627 ccm 22 л.с. / 627 куб.см	25 hv / 952 cm3 25 kM / 952 ccm 25 л.с. / 952 куб.см	27 hv / 952cm3 27 kM / 952 ccm 27 л.с. / 952 куб.см	30 hv / 952 cm3 30 kM / 952 ccm 30 л.с. / 952 куб.см				
Sylinderit / jäähdytys <i>Cylindry / chłodzenie</i> Кол-во цилиндров/Охлаждение	3 / neste 3 / Ciecz 3 / жидкостное	2 / Ilma 2 / Powietrze 2 / воздушное	3 / neste 3 / Ciecz 3 / жидкостное	3 / neste 3 / Ciecz 3 / жидкостное	3 / neste 3 / Ciecz 3 / жидкостное				
Vaihteisto - Napęd - Трансмиссия									
2WD tai 4WD <i>lub</i> Привод на 2 колеса или привод на 4 колеса	2WD 2WD Привод на 2 колеса	2WD 2WD Привод на 2 колеса	2WD 2WD Привод на 2 колеса	2WD 2WD Привод на 2 колеса	2WD 2WD Привод на 2 колеса	2WD 2WD Привод на 4 колеса			
Ohjaamo - Kabina - Кабина									
Lisävaruste <i>Opcja</i> Опция	—	—	—	—	—	●			
SR	Versio <i>Wersja</i> Вариант	4 pyörää 4 koła 4 колеса	—	4 pyörää 4 koła 4 колеса	4 pyörää 4 koła 4 колеса	4 pyörää 4 koła 4 колеса			
Etopyörät <i>Przednie koła</i> Передние колеса	Matalapaine, maastokuvio <i>Opony o małym nacisku</i> Низкого давления, полосный протектор 21 x 11.00 - 8	—	—	23 x 10.50 - 12	23 x 10.50 - 12	23 x 10.50 - 12			
Takapyörät <i>Tylne koła</i> Задние колеса	15 x 6.00 - 6	—	—	15 x 6.00 - 6	15 x 6.00 - 6	16 x 6.50 - 8			
Hydraulisesti kipattava lava - Hydrauliczny wyladunek kuwety - Гидравлический загрузочный бункер									
Malli <i>Typ kuwety</i> Тип бункера	Iskunkestävää polyeteeniä, viistottu takareuna <i>Z polietylenu odpornego na uderzenia z ukosowaniem z tyłu</i> Высокопрочный полиэтиленовый с задней угловой дверцей								
PG	Versio <i>Wersja</i> Вариант	3 pyörää 3 koła 3 колеса	4 pyörää 4 koła 4 колеса	3 pyörää 3 koła 3 колеса	4 pyörää 4 koła 4 колеса	3 pyörää 3 koła 3 колеса	4 pyörää 4 koła 4 колеса	4 pyörää 4 koła 4 колеса	
Etopyörät <i>Koła przednie</i> Передние колеса	20 x 10.00 - 8		20 x 10.00 - 8		23 x 10.50 - 12		23 x 10.50 - 12		23 x 10.50 - 12
Takapyörät <i>Koła tylne</i> Задние колеса	Kaksois <i>Podwójne</i> Сдвоенные 15 x 6.00 - 6	15 x 6.00 - 6	Kaksois <i>Podwójne</i> Сдвоенные 15 x 6.00 - 6	15 x 6.00 - 6	Kaksois <i>Podwójne</i> Сдвоенные 15 x 6.00 - 6	15 x 6.00 - 6	Kaksois <i>Podwójne</i> Сдвоенные 15 x 6.00 - 6	15 x 6.00 - 6	16 x 6.50 - 8
Hydraulisesti kipattava säiliö - Podnośnik hydrauliczny - Бункер с гидравлическим приводом									
Säiliön tyyppi <i>Typ podnośnika</i> Тип бункера	Iskunkestävää polyeteeniä – täyden kuorman varoitussummeri - tukkeutumisnesto <i>Wysoko podnoszący z polietylenu – z sygnałem dźwiękowym o zapelnieniu kosza - przeciwapychający</i> Стойкий к ударам полиэтилен – Звуковой сигнализатор полной загрузки – Защита от засорения								
Tilavuus <i>Pojemność</i> Емкость	600 litraa - <i>litrów</i> - литров								
Kipin nostokorkeus (valinnaisvaruste) <i>Wysokość podnoszenia (opcja)</i> Высота подъема для верхней выгрузки (возможная)	—	185 cm	—	185 cm	—	190 cm	—	190 cm	190 cm

Suorituskyvyn jatkuvan parantamisen vuoksi Gianni Ferrari varaa oikeudet muuttaa teknisiä tietoja ja suoritusarvoja ilman ennakoimistusta. Myös tässä luettelossa olevat mallit voivat muuttua. Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.

Nasza stała oferta ulega ciągłemu udoskonalaniu, firma Gianni Ferrari zastrzega sobie prawo do ciągłej modyfikacji i zmian technicznych bez wcześniejszego powiadomienia. Podobnie modele w tym katalogu są przedmiotem udoskonalenia i modyfikacji. Nie ponosimy również odpowiedzialności za błędy drukarskie.

В своем постоянном стремлении улучшить уровень технических характеристик компания Gianni Ferrari оставляет за собой право изменять любые технические моменты или характеристики без предварительного извещения. Предметом таких изменений могут послужить и модели из настоящего каталога. Компания снимает с себя всякую ответственность за любые возможные опечатки.

OFFICINE BIEFFEBI s.p.a.
Via dell'Artigianato, 7
46023 Gonzaga (MN) Italy
Tel. +39 0376 52641
Fax +39 0376 588270
bieffebi@gianniferrari.com



COMPANY
WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2000 =



GIANNI FERRARI s.r.l.
Via Vespucci, 53
42046 Reggiolo (RE) Italy
Tel. +39 0522 973697
Fax +39 0522 973707
info@gianniferrari.com